

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 43rd Parliament
69 Elizabeth II

N° 13

Thursday, February 27, 2020

1:30 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 43^e législature
69 Elizabeth II

Le jeudi 27 février 2020

13 h 30

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Ataullahjan	Dasko	Greene	Martin	Poirier
Batters	Dawson	Griffin	Marwah	Ravalia
Bellemare	Deacon (<i>Ontario</i>)	Harder	Massicotte	Richards
Bernard	Downe	Hartling	McCallum	Ringuette
Black (<i>Ontario</i>)	Duffy	Housakos	McPhedran	Saint-Germain
Boehm	Duncan	Keating	Mégie	Seidman
Boisvenu	Dupuis	Klyne	Mitchell	Simons
Bovey	Dyck	Kutcher	Mockler	Sinclair
Campbell	Forest	LaBoucane-Benson	Moncion	Smith
Carignan	Forest-Niesing	Lankin	Moodie	Verner
Cordy	Francis	Loffreda	Ngo	Wallin
Cormier	Furey	Lovelace Nicholas	Omidvar	Wells
Coyle	Gagné	MacDonald	Pate	Wetston
Dagenais	Galvez	Manning	Patterson	White
Dalphond	Gold	Marshall	Plett	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Ataullahjan	Dasko	Greene	Martin	Poirier
Batters	Dawson	Griffin	Marwah	Ravalia
Bellemare	Deacon (<i>Ontario</i>)	Harder	Massicotte	Richards
Bernard	Downe	Hartling	McCallum	Ringuette
Black (<i>Ontario</i>)	Duffy	Housakos	McPhedran	Saint-Germain
Boehm	Duncan	Keating	Mégie	Seidman
Boisvenu	Dupuis	Klyne	Mitchell	Simons
Bovey	Dyck	Kutcher	Mockler	Sinclair
Campbell	Forest	LaBoucane-Benson	Moncion	Smith
Carignan	Forest-Niesing	Lankin	Moodie	Verner
Cordy	Francis	Loffreda	Ngo	Wallin
Cormier	Furey	Lovelace Nicholas	Omidvar	Wells
Coyle	Gagné	MacDonald	Pate	Wetston
Dagenais	Galvez	Manning	Patterson	White
Dalphond	Gold	Marshall	Plett	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable the Speaker tabled the following:

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Fiscal Sustainability Report 2020*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/43-353.

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Marwah, Chair of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, tabled the fourth report of the committee, entitled *Financial Statements of the Senate of Canada for the year ended March 31, 2019*.—Sessional Paper No. 1/43-354S.

o o o

The Honourable Senator Mockler tabled the following (Sessional Paper No. 1/43-355S):

Thursday, February 27, 2020

The Standing Senate Committee on National Finance has the honour to table its

SECOND REPORT

Your committee, which was authorized by the Senate to incur expenses for the purpose of its examination and consideration of such matters as were referred to it, tables, pursuant to rule 12-26(2), the following report on expenses incurred for that purpose during the First Session of the Forty-second Parliament:

1. Witness Expenses	\$	77,610
2. With respect to its study to examine such issues as may arise from time to time relating to federal estimates generally, including the public accounts, reports of the Auditor General and government finance authorized by the Senate on Wednesday, January 27, 2016:		
Travel Expenses	\$	9,516
3. With respect to its special study on the design and delivery of the federal government's infrastructure funding program authorized by the Senate on Tuesday, February 23, 2016:		
General Expenses	\$	28,560

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable Président dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulé *Rapport sur la viabilité financière de 2020*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/43-353.

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénateur Marwah, président du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, dépose le quatrième rapport du comité, intitulé *États financiers du Sénat du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2019*.—Document parlementaire n° 1/43-354S.

o o o

L'honorable sénateur Mockler dépose ce qui suit (Document parlementaire n° 1/43-355S) :

Le jeudi 27 février 2020

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales a l'honneur de déposer son

DEUXIÈME RAPPORT

Votre comité, qui a été autorisé par le Sénat à engager des dépenses aux fins d'examiner toutes questions qui lui ont été renvoyées, dépose, conformément à l'article 12-26(2) du Règlement, le relevé suivant des dépenses encourues à cette fin par votre comité au cours de la première session de la quarante-deuxième législature :

1. Dépenses des témoins		77 610 \$
2. Relatif à son étude de questions qui pourraient survenir occasionnellement concernant les prévisions budgétaires du gouvernement en général, notamment les comptes publics, les rapports du vérificateur général et les finances publiques, autorisée par le Sénat le mercredi 27 janvier 2016 :		
Dépenses de voyage		9 516 \$
3. Relatif à son étude spéciale sur la conception et l'application du programme du gouvernement fédéral pour le financement des infrastructures, autorisée par le Sénat le mardi 23 février 2016 :		
Dépenses générales		28 560 \$

4. With respect to its special study on the Minister of Finance's proposed changes to the *Income Tax Act* respecting the taxation of private corporations and the tax planning strategies involved, authorized by the Senate on Tuesday, September 26, 2017 (final report tabled on Wednesday, December 13, 2017):
4. Relatif à son étude spéciale des modifications proposées par le ministre des Finances à la *Loi de l'impôt sur le revenu* concernant l'imposition des sociétés privées et les stratégies de planification fiscale connexes, autorisée par le Sénat le mardi 26 septembre 2017 (rapport final déposé le mercredi 13 décembre 2017) :

Travel Expenses	\$	180,361	Dépenses de voyage	180 361	\$
-----------------	----	---------	--------------------	---------	----

During the session, your committee held 236 meetings (401 hours 57 minutes), heard 1,107 witnesses and submitted 43 reports in relation to its work. Your committee studied the subject matter of 7 bills (pre-studies), examined 12 bills and 16 government estimates and received a total of 45 orders of reference.

Au cours de la session, votre comité a tenu 236 réunions (401 heures 57 minutes), entendu 1 107 témoins et soumis 43 rapports relatifs à ses travaux; votre comité a étudié la teneur de 7 projets de loi (pré-études), 12 projets de loi, 16 budgets de dépenses du gouvernement et reçu au total 45 ordres de renvoi.

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

Le président,

PERCY MOCKLER

Chair

o o o

o o o

The Honourable Senator Housakos tabled the following (Sessional Paper No. 1/43-356S):

L'honorable sénateur Housakos dépose ce qui suit (Document parlementaire n° 1/43-356S) :

Thursday, February 27, 2020

Le jeudi 27 février 2020

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade has the honour to table its

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international a l'honneur de déposer son

FIRST REPORT

PREMIER RAPPORT

Your committee, which was authorized by the Senate to incur expenses for the purpose of its examination and consideration of such matters as were referred to it, tables, pursuant to rule 12-26(2), the following report on expenses incurred for that purpose during the First Session of the Forty-second Parliament:

Votre comité, qui a été autorisé par le Sénat à engager des dépenses aux fins d'examiner toutes questions qui lui ont été renvoyées, dépose, conformément à l'article 12-26(2) du Règlement, le relevé suivant des dépenses encourues à cette fin par votre comité au cours de la première session de la quarante-deuxième législature :

1. Witness Expenses	\$	58,481	1. Dépenses des témoins	58 481	\$
---------------------	----	--------	-------------------------	--------	----

2. With respect to its special study on opportunities for strengthening cooperation with Mexico since the tabling, in June 2015, of the committee report entitled: *North American Neighbours: Maximizing Opportunities and Strengthening Cooperation for a more Prosperous Future*, authorized by the Senate on Tuesday, March 22, 2016 (final report tabled Wednesday, June 14, 2017):
2. Relatif à son étude spéciale sur le potentiel de renforcement de la coopération avec le Mexique depuis le dépôt du rapport du comité, en juin 2015, intitulé *Voisins nord-américains : maximiser les occasions et renforcer la coopération pour accroître la prospérité*, autorisée par le Sénat le mardi 22 mars 2016 (rapport final déposé le mercredi 14 juin 2017) :

Travel Expense	\$	17,694	Dépenses de voyage	17 694	\$
----------------	----	--------	--------------------	--------	----

3. With respect to its special study on recent political and economic developments in Argentina in the context of their potential impact on regional and global dynamics, including on Canadian policy and interests, and other related matters, authorized by the Senate on Tuesday, March 22, 2016 (final report tabled Thursday, June 1, 2017):
3. Relatif à son étude spéciale sur les faits nouveaux en matière de politique et d'économie en Argentine dans le cadre de leur répercussion possible sur les dynamiques régionale et globale, dont les politiques et intérêts du Canada, et d'autres sujets connexes, autorisée par le Sénat le mardi 22 mars 2016 (rapport final déposé le jeudi 1^{er} juin 2017) :

Travel Expense	\$	106,661	Dépenses de voyage	106 661	\$
----------------	----	---------	--------------------	---------	----

During the session, your committee held 144 meetings (180 hours 24 minutes), heard 417 witnesses and submitted 27 reports in relation to its work. Your committee examined 11 bills, 4 subject matter studies and received a total of 22 orders of reference.

Respectfully submitted,

Durant la session, votre comité a tenu 144 réunions (180 heures 24 minutes), entendu 417 témoins et soumis 27 rapports relatifs à ses travaux. Votre comité a étudié 11 projets de loi, procédé à 4 études sur la teneur d'un projet de loi et a reçu au total 22 ordres de renvoi.

Respectueusement soumis,

Le président,

LEO HOUSAKOS

Chair

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

OTHER BUSINESS

Reports of Committees – Other

The Senate proceeded to the motion of the Honourable Senator Sinclair, seconded by the Honourable Senator Patterson, for the adoption of the first report (interim) of the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators, entitled *Developments and actions in relation to the committee's fifth report regarding Senator Beyak*, deposited with the Clerk of the Senate on January 31, 2020.

The question being put on the motion, it was adopted on division.

o o o

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Marwah moved, seconded by the Honourable Senator Wetston:

That the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration have the power to meet later this day, even though the Senate may then be sitting, and that rule 12-18(1) be suspended in relation thereto.

The question being put on the motion, it was adopted.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

AUTRES AFFAIRES

Rapports de comités – Autres

Le Sénat aborde la motion de l'honorable sénateur Sinclair, appuyée par l'honorable sénateur Patterson, tendant à l'adoption du premier rapport (intérimaire) du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs, intitulé *Faits nouveaux et les mesures prises concernant le cinquième rapport du comité au sujet de la sénatrice Beyak*, déposé auprès du greffier du Sénat le 31 janvier 2020.

La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

o o o

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénateur Marwah propose, appuyé par l'honorable sénateur Wetston,

Que le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration soit autorisé à se réunir plus tard ce jour, même si le Sénat siège à ce moment-là, et que l'application de l'article 12-18(1) du Règlement soit suspendue à cet égard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

GOVERNMENT BUSINESS

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gagné, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That, notwithstanding usual practice, the Senate invite any Minister of the Crown who is not a member of the Senate to enter the chamber during any future Question Period and take part in proceedings by responding to questions relating to his or her ministerial responsibilities, subject to the Rules and practices of the Senate.

And on the motion in amendment of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Mockler:

That the motion be not now adopted, but that it be amended:

1. by replacing the words “the Senate invite any Minister of the Crown who is not a member of the Senate to enter the chamber during any future Question Period and” by the following:

“for the remainder of the current session, the Senate authorize the Leader of the Opposition in the Senate to make a short statement during any Question Period in order to designate Ministers of the Crown who are not members of the Senate to participate in Question Period;

That these ministers then be deemed invited to enter the chamber during Question Period at a future sitting to”;

2. by replacing the words “his or her” by the word “their”;
- and
3. by adding the following before the period:

“; and

That the Leader or Deputy Leader of the Government in the Senate advise the Senate of the date that any minister designated by the Leader of the Opposition will be in attendance by making a brief statement during Question Period no later than the fourth day the Senate sits before that date”.

And on the subamendment of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator Gagné:

That the motion in amendment be not now adopted, but that it be amended:

1. by replacing the words “Opposition in the Senate to make a short statement during any Question Period” by the words “Government in the Senate, after consultation with

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Motions

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Gagné, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que, nonobstant la pratique habituelle, le Sénat invite tout ministre de la Couronne qui n'est pas membre du Sénat à entrer dans la salle du Sénat pendant toute période des questions future et à participer aux travaux en répondant aux questions portant sur ses responsabilités ministérielles, dans le respect du Règlement et des pratiques du Sénat.

Et sur la motion d'amendement de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénateur Mockler,

Que la motion ne soit pas maintenant adoptée, mais qu'elle soit modifiée :

1. par substitution des mots « le Sénat invite tout ministre de la Couronne qui n'est pas membre du Sénat à entrer dans la salle du Sénat pendant toute période des questions » par ce qui suit :

« pour le reste de la présente session, le Sénat autorise le leader de l'opposition au Sénat à faire une courte déclaration au cours de toute période des questions pour désigner un ou des ministres de la Couronne qui ne sont pas membres du Sénat à participer à la période des questions;

Que ces ministres soient ainsi réputés avoir été invités à entrer dans la salle du Sénat pendant la période des questions d'une séance »;

2. par substitution du mot « ses » par le mot « leurs »;
3. par adjonction, immédiatement avant le point final, de ce qui suit :

« ;

Que le leader ou le leader adjoint du gouvernement au Sénat avise le Sénat de la date à laquelle un ministre identifié par le leader de l'opposition sera présent en faisant une courte déclaration au cours de la période des questions, et ce au plus tard le quatrième jour durant lequel le Sénat siège avant cette date ».

Et sur le sous-amendement de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyé par l'honorable sénatrice Gagné,

Que la motion d'amendement ne soit pas maintenant adoptée, mais qu'elle soit modifiée :

1. par remplacement des mots « de l'opposition au Sénat à faire une courte déclaration au cours de toute période des questions » par les mots « du gouvernement au Sénat,

the leaders and facilitators of all the recognized parties and recognized parliamentary groups, to make a short statement at the start of the Orders of the Day during any sitting”; and

2. by replacing the words “by the Leader of the Opposition will be in attendance by making a brief statement during Question Period” by the words “pursuant to this order will be in attendance by making a brief statement at the start of the Orders of the Day”.

After debate,

The Honourable Senator Cormier moved, seconded by the Honourable Senator McPhedran, that further debate on the subamendment be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That, when the Senate next adjourns after the adoption of this motion, it do stand adjourned until Tuesday, March 10, 2020, at 2 p.m.

The question being put on the motion, it was adopted.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Francis, for the second reading of Bill S-209, An Act to Amend the Department for Women and Gender Equality Act.

After debate,

The Honourable Senator Mégie moved, seconded by the Honourable Senator Loffreda, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Order No. 10 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

après consultation avec les leaders et facilitateurs des partis reconnus et des groupes parlementaires reconnus, à faire une courte déclaration au début de l’ordre du jour de toute séance »;

2. par remplacement des mots « par le leader de l’opposition sera présent en faisant une courte déclaration au cours de la période des questions » par les mots « conformément au présent ordre sera présent en faisant une courte déclaration au début de l’ordre du jour ».

Après débat,

L’honorable sénateur Cormier propose, appuyé par l’honorable sénatrice McPhedran, que la suite du débat sur le sous-amendement soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L’honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l’honorable sénateur Gold, c.p.,

Que, lorsque le Sénat s’ajournera après l’adoption de cette motion, il demeure ajourné jusqu’au mardi 10 mars 2020, à 14 heures.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d’intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles nos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l’honorable sénatrice McCallum, appuyée par l’honorable sénateur Francis, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-209, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Femmes et de l’Égalité des genres.

Après débat,

L’honorable sénatrice Mégie propose, appuyée par l’honorable sénateur Loffreda, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L’article n° 10 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Miville-Dechéne, seconded by the Honourable Senator Klyne, for the second reading of Bill S-211, An Act to enact the Modern Slavery Act and to amend the Customs Tariff.

After debate,

The Honourable Senator Ringuette moved, for the Honourable Senator Duncan, seconded by the Honourable Senator Bellemare, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 12, 13, 14, 15 and 16 were called and postponed until the next sitting.

Private Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Consideration of the first report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, entitled *Senate Budget for 2020-21*, presented in the Senate on December 12, 2019.

The Honourable Senator Marwah moved, seconded by the Honourable Senator Wetston, that the report be adopted.

After debate,

The Honourable Senator Plett moved, seconded by the Honourable Senator Patterson, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Saint-Germain, seconded by the Honourable Senator Woo, for the adoption of the third report (interim) of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, entitled *Policy on Prevention and Resolution of Harassment in the Senate Workplace*, presented in the Senate on February 6, 2020.

After debate,

In amendment, the Honourable Senator McPhedran moved, seconded by the Honourable Senator Hartling:

That the report be not now adopted, but that it be amended:

1. by replacing paragraph 1 with the following:

«1. (a) That the revised *Policy on the Prevention and Resolution of Harassment in the Senate Workplace*, appended to this report, be adopted;

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Miville-Dechéne, appuyée par l'honorable sénateur Klyne, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-211, Loi édictant la Loi sur l'esclavage moderne et modifiant le Tarif des douanes.

Après débat,

L'honorable sénatrice Ringuette propose, au nom de l'honorable sénatrice Duncan, appuyée par l'honorable sénatrice Bellemare, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles nos 12, 13, 14, 15 et 16 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt privé – Deuxième lecture

L'article no 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Étude du premier rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, intitulé *Prévisions budgétaires du Sénat pour 2020-2021*, présenté au Sénat le 12 décembre 2019.

L'honorable sénateur Marwah propose, appuyé par l'honorable sénateur Wetston, que le rapport soit adopté.

Après débat,

L'honorable sénateur Plett propose, appuyé par l'honorable sénateur Patterson, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Saint-Germain, appuyée par l'honorable sénateur Woo, tendant à l'adoption du troisième rapport (interim) du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, intitulé *Politique sur la prévention et le règlement du harcèlement en milieu de travail au Sénat*, présenté au Sénat le 6 février 2020.

Après débat,

En amendement, l'honorable sénatrice McPhedran propose, appuyée par l'honorable sénatrice Hartling,

Que le rapport ne soit pas maintenant adopté, mais qu'il soit modifié :

1. par substitution, à l'alinéa 1, de ce qui suit :

« 1. a) Que la version révisée de la *Politique sur la prévention et le règlement du harcèlement en milieu de travail au Sénat*, qui se trouve en annexe du présent rapport, soit adoptée;

- (b) That the Standing Senate Committee on Human Rights be authorized to study and recommend amendments to the Policy adopted pursuant to paragraph 1(a), when and if the committee is formed;
- (c) That the papers and evidence received and taken, and work accomplished, by the Standing Senate Committee on Human Rights in relation to Bill C-65, An Act to amend the Canada Labour Code (harassment and violence), the Parliamentary Employment and Staff Relations Act and the Budget Implementation Act, 2017, No. 1, during the first session of the Forty-second Parliament, be referred to the committee for the purposes of its study of the Policy pursuant to paragraph 1(b);
- (d) That the Standing Senate Committee on Human Rights submit its final report on its study pursuant to paragraph 1(b) to the Senate no later than 30 days after the adoption of this report or the formation of the committee, whichever comes later; and
- (e) That the content of any report from the Standing Senate Committee on Human Rights presented to the Senate in relation to its study pursuant to paragraph 1(b), if the report is adopted by the Senate, be deemed referred to the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament, and the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators for the purpose of their respective studies pursuant to paragraphs 2 and 3;»;
2. in paragraph 2, by:
- (a) adding the words “,when and if the committee is formed,” after the word “Parliament”; and
- (b) by replacing the date “April 30, 2020” by the words “60 days after the adoption of this report or 60 days after the formation of the committee, whichever comes later”;
3. in paragraph 3, by replacing the date “April 30, 2020” by the words “60 days after the adoption of this report or 60 days after the formation of the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament, whichever comes later”; and
4. by adding the following new paragraph 6:
- “6. That the Standing Senate Committee on Human Rights, the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament, and the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit with the Clerk of the Senate, any reports authorized by this report, if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been presented in the Chamber.”.
- b) Que le Comité sénatorial permanent des droits de la personne soit autorisé à examiner et à recommander des modifications à la Politique adoptée conformément à l’alinéa 1a), dès que le comité sera formé, le cas échéant;
- c) Que les documents reçus, les témoignages entendus et les travaux accomplis par le Comité sénatorial permanent des droits de la personne sur le projet de loi C-65, Loi modifiant le Code canadien du travail (harcèlement et violence), la Loi sur les relations de travail au Parlement et la Loi n^o 1 d’exécution du budget de 2017, au cours de la première session de la quarante-deuxième législature soient renvoyés au comité pour les fins de son étude de la Politique conformément à l’alinéa 1b);
- d) Que le Comité sénatorial permanent des droits de la personne soumette son rapport final par rapport à son étude conformément à l’alinéa 1b) au Sénat au plus tard 30 jours après l’adoption du présent rapport ou la formation du comité, selon la dernière éventualité;
- e) Que le contenu de tout rapport du Comité sénatorial permanent des droits de la personne présenté au Sénat par rapport à son étude conformément à l’alinéa 1b), si le rapport est adopté par le Sénat, soit réputé renvoyé au Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, et le Comité permanent sur l’éthique et les conflits d’intérêts des sénateurs pour les fins de leurs études respectives conformément aux alinéas 2 et 3; »;
2. à l’alinéa 2 :
- a) par adjonction des mots « , dès qu’il sera formé, le cas échéant, » après le mot « Parlement »;
- b) par remplacement des mots « d’exiger qu’il présente son rapport au Sénat au plus tard le 30 avril 2020 » par les mots « qu’il fasse rapport au Sénat au plus tard 60 jours après l’adoption du présent rapport ou 60 jours après la formation du comité, selon la dernière éventualité »;
3. à l’alinéa 3, par remplacement des mots « d’exiger qu’il présente son rapport au Sénat au plus tard le 30 avril 2020 » par les mots « et qu’il fasse rapport au Sénat au plus tard 60 jours après l’adoption du présent rapport ou 60 jours après la formation du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, selon la dernière éventualité »;
4. par adjonction du nouvel alinéa 6 :
- « 6. Que le Comité sénatorial permanent des droits de la personne, le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement et le Comité permanent sur l’éthique et les conflits d’intérêts des sénateurs, soient autorisés, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer auprès du greffier du Sénat, tout rapport autorisé par le présent rapport, si le Sénat ne siège pas, et que lesdits rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat. ».

After debate,

The Honourable Senator Ringuette moved, for the Honourable Senator Duncan, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain, that further debate on the motion in amendment be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Order No. 4 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Consideration of the nineteenth report of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry, entitled *Made in Canada: Growing Canada's Value-Added Food Sector*, deposited with the Clerk of the Senate on July 15, 2019, during the First Session of the Forty-second Parliament.

The Honourable Senator Griffin moved, seconded by the Honourable Senator Black:

That the nineteenth report of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry entitled *Made in Canada: Growing Canada's Value-Added Food Sector*, originally deposited with the Clerk of the Senate on July 15, 2019, during the First Session of the Forty-second Parliament, and placed on the Orders of the Day in the current session pursuant to the order of February 20, 2020, be adopted and that, pursuant to rule 12-24(1), the Senate request a complete and detailed response from the government, with the Minister of Agriculture and Agri-Food being identified as minister responsible for the report.

The question being put on the motion, it was adopted.

Motions

Orders No. 5, 6, 7 and 8 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Mockler:

That the Standing Senate Committee on National Security and Defence be authorized to examine and report on the prospect of allowing Huawei Technologies Co., Ltd. to be part of Canada's 5G network, when and if the committee is formed; and

That the committee submit its final report no later than April 30, 2020.

After debate,

The Honourable Senator Ringuette moved, for the Honourable Senator Duncan, seconded by the Honourable Senator Bellemare, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Après débat,

L'honorable sénatrice Ringuette propose, au nom de l'honorable sénatrice Duncan, appuyée par l'honorable sénatrice Saint-Germain, que la suite du débat sur la motion d'amendement soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'article n° 4 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

Étude du dix-neuvième rapport du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts, intitulé *Fabriqué au Canada : Faire croître le secteur alimentaire à valeur ajoutée au Canada*, déposé auprès du greffier du Sénat le 15 juillet 2019, durant la première session de la quarante-deuxième législature.

L'honorable sénatrice Griffin propose, appuyée par l'honorable sénateur Black,

Que le dix-neuvième rapport du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts intitulé *Fabriqué au Canada : Faire croître le secteur alimentaire à valeur ajoutée au Canada*, qui a été initialement déposé auprès du greffier du Sénat le 15 juillet 2019, durant la première session de la quarante-deuxième législature, et inscrit à l'ordre du jour dans la session actuelle conformément à l'ordre du 20 février 2020, soit adopté et que, conformément à l'article 12-24(1) du Règlement, le Sénat demande une réponse complète et détaillée du gouvernement, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire étant désigné ministre chargé de répondre à ce rapport.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Motions

Les articles n^{os} 5, 6, 7 et 8 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénateur Mockler,

Que le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, la possibilité de permettre à Huawei Technologies Co., Ltd. de faire partie du réseau 5G du Canada, dès que le comité sera formé, le cas échéant;

Que le comité soumette son rapport final au plus tard le 30 avril 2020.

Après débat,

L'honorable sénatrice Ringuette propose, au nom de l'honorable sénatrice Duncan, appuyée par l'honorable sénatrice Bellemare, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Orders No. 10, 12, 15, 16, 18, 19 and 22 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 1, 3, 6, 7 and 8 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Coyle, calling the attention of the Senate to the importance of finding the right pathways and actions for Canada and Canadians to meet our net-zero carbon emissions targets in order to slow, arrest and reverse human-caused climate change to ensure a healthy planet, society, economy and democracy.

After debate,
The Honourable Senator Pate moved, seconded by the Honourable Senator Francis, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 10 and 11 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Bovey, calling the attention of the Senate to the need to renew and further its interest in Arctic issues.

After debate,
The Honourable Senator Ringuette moved, for the Honourable Senator Duncan, seconded by the Honourable Senator Bellemare, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Order No. 14 was called and postponed until the next sitting.

MOTIONS

The Honourable Senator Housakos moved, seconded by the Honourable Senator Mockler:

That the workplace assessment report commissioned by the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration during the Second Session of the Forty-first Parliament, entitled *Report of Evidence Relating to the Workplace in the Office of Senator Don Meredith*, dated July 13, 2015, be referred to the committee during the current session for the purposes of its work on related issues, subject to normal practices relating to confidential documents.

Les articles n^{os} 10, 12, 15, 16, 18, 19 et 22 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 1, 3, 6, 7 et 8 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Coyle, attirant l'attention du Sénat sur l'importance de trouver les bons parcours et actions à suivre pour que le Canada et les Canadiens respectent notre cible de zéro émission nette de carbone afin de ralentir, d'arrêter et de renverser les changements climatiques d'origine humaine pour favoriser une planète, une société, une économie et une démocratie saines.

Après débat,
L'honorable sénatrice Pate propose, appuyée par l'honorable sénateur Francis, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 10 et 11 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Bovey, attirant l'attention du Sénat sur la nécessité de renouveler et approfondir son intérêt pour les enjeux concernant l'Arctique.

Après débat,
L'honorable sénatrice Ringuette propose, au nom de l'honorable sénatrice Duncan, appuyée par l'honorable sénatrice Bellemare, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'article n^o 14 est appelé et différé à la prochaine séance.

MOTIONS

L'honorable sénateur Housakos propose, appuyé par l'honorable sénateur Mockler,

Que le rapport d'évaluation du milieu de travail demandé par le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration au cours de la deuxième session de la quarante et unième législature, qui s'intitule *Report of Evidence Relating to the Workplace in the Office of Senator Don Meredith*, en date du 13 juillet 2015, soit renvoyé au comité durant la session en cours aux fins de ses travaux sur les questions s'y rattachant, sous réserve des pratiques normales concernant les documents confidentiels.

After debate,

The Honourable Senator Ringuette moved, for the Honourable Senator Duncan, seconded by the Honourable Senator Bellemare, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Housakos moved, seconded by the Honourable Senator Mockler:

That, for the remainder of the current session, the Leader of the Opposition in the Senate be authorized to designate, by making a short statement during any Question Period, a Minister of the Crown to be invited to appear as a witness before the next Committee of the Whole held pursuant to this order;

That, at the start of Orders of the Day on every third Tuesday that the Senate sits after the adoption of this order, the Senate resolve itself into a committee of the whole in order to receive the designated minister in relation to his or her ministerial responsibilities;

That the committee report to the Senate no later than two hours after it starts sitting; and

That if the designated minister is unable to attend on a particular Tuesday:

1. the Leader or Deputy Leader of the Government in the Senate advise the Senate of this fact as soon as possible by making a brief statement to that effect during any Question Period; and
2. the designated minister's appearance be then postponed to the next Tuesday that the Senate sits, subject to the same conditions.

A point of order was raised with respect to the motion.

After debate,

The Speaker reserved his decision.

MOTIONS

The Honourable Senator Plett moved, seconded by the Honourable Senator Martin:

That the name of the Honourable Senator Tannas be added to the list of members of the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Après débat,

L'honorable sénatrice Ringuette propose, au nom de l'honorable sénatrice Duncan, appuyée par l'honorable sénatrice Bellemare, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Housakos propose, appuyé par l'honorable sénateur Mockler,

Que, pour le reste de la présente session, le leader de l'opposition au Sénat soit autorisé à désigner, au moyen d'une courte déclaration au cours de toute période des questions, le ministre de la Couronne qui sera invité à comparaître devant le prochain comité plénier tenu conformément au présent ordre;

Que, chaque troisième mardi de séance du Sénat à compter de l'adoption du présent ordre, le Sénat se forme en comité plénier au début de l'ordre du jour afin de recevoir le ministre désigné concernant ses responsabilités ministérielles;

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard deux heures après le début de ses travaux;

Que, si le ministre désigné ne peut pas comparaître le mardi prévu :

1. le leader ou le leader adjoint du gouvernement au Sénat en avise le Sénat le plus tôt possible, au moyen d'une courte déclaration à cet effet au cours d'une période des questions;
2. la comparution du ministre désigné soit alors remise au prochain mardi que le Sénat siège, sous réserve des mêmes conditions.

Un rappel au Règlement est soulevé concernant la motion.

Après débat,

Le Président réserve sa décision.

MOTIONS

L'honorable sénateur Plett propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin,

Que le nom de l'honorable sénateur Tannas soit ajouté à la liste des membres du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

The Honourable Senator Ngo moved, seconded by the Honourable Senator Patterson:

That the Senate urge the Government of Canada to actively support the genuine autonomy of Tibet and, consequently, to also call for the People's Republic of China to:

- (a) renew the Sino-Tibetan dialogue in good faith and based on the Middle Way Approach;
- (b) respect the religious rights of the Tibetan people and stop interference in the process of recognizing a successor or reincarnation of the 14th Dalai Lama;
- (c) respect the linguistic rights, freedom of movement, thought and conscience of the people in Tibet;
- (d) free all Tibetan political prisoners, including the youngest political prisoner Gendhun Choekyi Nyima (Panchen Lama), and cease all arbitrary detention of dissidents;
- (e) grant Canada reciprocal diplomatic access to Tibet without limitations; and
- (f) protect the Tibetan Plateau that serves as Asia's water tower, feeding over a billion lives in Asia; and

That the Senate urge the Government of Canada to raise Tibetan issues at every opportunity with China with a view to taking the additional steps necessary to deescalate tensions and restore peace and stability in Tibet.

After debate,

The Honourable Senator Housakos moved, seconded by the Honourable Senator Mockler, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 5:09 p.m., the Senate was continued until Tuesday, March 10, 2020, at 2 p.m.)

L'honorable sénateur Ngo propose, appuyé par l'honorable sénateur Patterson,

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à soutenir activement l'autonomie véritable du Tibet et, par conséquent, à demander également à la République populaire de Chine :

- a) de renouveler le dialogue sino-tibétain de bonne foi et sur la base de l'approche de la voie du milieu;
- b) de respecter les droits religieux du peuple tibétain et de cesser toute ingérence dans le processus de reconnaissance du successeur ou de la réincarnation du 14^e dalaï-lama;
- c) de respecter les droits linguistiques, la liberté de déplacement, de pensée et de conscience du peuple tibétain;
- d) de libérer tous les prisonniers politiques tibétains, y compris le plus jeune prisonnier politique Gendhun Choekyi Nyima (panchen-lama), et de cesser toute détention arbitraire de dissidents;
- e) d'accorder au Canada un accès diplomatique réciproque sans restriction au Tibet;
- f) de protéger le plateau du Tibet qui sert de château d'eau pour l'Asie, et qui nourrit plus d'un milliard de vies en Asie;

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à soulever les enjeux tibétains en toute occasion avec la Chine en vue de prendre les mesures nécessaires additionnelles afin de réduire les tensions et de rétablir la paix et la stabilité au Tibet.

Après débat,

L'honorable sénateur Housakos propose, appuyé par l'honorable sénateur Mockler, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 17 h 9, le Sénat s'ajourne jusqu'au mardi 10 mars 2020, à 14 heures.)

**Changes in Membership of Committees
Pursuant to Rule 12-5****Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration**

The Honourable Senator Klyne replaced the Honourable Senator Dean (*February 27, 2020*).

The Honourable Senator Wells replaced the Honourable Senator Plett (*February 27, 2020*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Tannas replaced the Honourable Senator Campbell (*February 27, 2020*).

**Modifications de la composition des comités
conformément à l'article 12-5 du Règlement****Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration**

L'honorable sénateur Klyne a remplacé l'honorable sénateur Dean (*le 27 février 2020*).

L'honorable sénateur Wells a remplacé l'honorable sénateur Plett (*le 27 février 2020*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Tannas a remplacé l'honorable sénateur Campbell (*le 27 février 2020*).

**Progress of
Legislation**

**Progrès de la
législation**

**THE SENATE OF CANADA
PROGRESS OF LEGISLATION**

(indicates the status of a bill by showing the date on which each stage has been completed.)

(1st Session, 43rd Parliament)

Thursday, February 27, 2020

The **Report** column indicates the number of amendments contained in the committee's report. The number of amendments in the **3rd and Messages** column reflects the number of motions in amendment adopted by the Senate during third reading stage. The total number of amendments in these two columns may not reflect the total number of modifications made to a bill by the Senate. Messages sent by the Senate to the House of Commons appear in the House of Commons Journals.

(*Where royal assent is signified by written declaration, the Act is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration.)

**GOVERNMENT BILLS
(SENATE)**

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
-----	-------	-----	-----	-----------	--------	------------------	------

**GOVERNMENT BILLS
(HOUSE OF COMMONS)**

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-2	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2020 (<i>Appropriation Act No. 3, 2019-20</i>)	19/12/11	19/12/11	—	—	3rd reading 19/12/11	19/12/12 chap. 30/19
C-4	An Act to implement the Agreement between Canada, the United States of America and the United Mexican States			Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 20/02/20 Foreign Affairs and International Trade			

COMMONS PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
-----	-------	-----	-----	-----------	--------	------------------	------

SENATE PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-201	An Act to amend the Borrowing Authority Act (Sen. Day)	19/12/10					
S-202	An Act to amend the Criminal Code (conversion therapy) (Sen. Joyal, P.C.)	19/12/10					

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-203	An Act to amend the National Capital Act (buildings or works of national significance) (Sen. Joyal, P.C.)	19/12/10					
S-204	An Act to amend the Criminal Code and the Immigration and Refugee Protection Act (trafficking in human organs) (Sen. Ataulhjan)	19/12/10					
S-205	An Act to amend the Constitution Act, 1867 and the Parliament of Canada Act (Speaker of the Senate) (Sen. Mercer)	19/12/11					
S-206	An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood) (Sen. Griffin)	19/12/11					
S-207	An Act to amend the Criminal Code (disclosure of information by jurors) (Sen. Boisvenu)	19/12/12					
S-208	An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary) (Sen. Pate)	20/02/04					
S-209	An Act to Amend the Department for Women and Gender Equality Act (Sen. McCallum)	20/02/04					
S-210	An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate) (Sen. Bovey)	20/02/04					
S-211	An Act to enact the Modern Slavery Act and to amend the Customs Tariff (Sen. Miville-Dechéne)	20/02/05					
S-212	An Act to establish International Mother Language Day (Sen. Jaffer)	20/02/05					
S-213	An Act to change the name of the electoral district of Châteauguay—Lacolle (Sen. Dalphond)	20/02/06					
S-214	An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (Sen. Pate)	20/02/18					
S-215	An Act to amend the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act (farming exemptions) (Sen. Griffin)	20/02/18					
S-216	An Act to amend the Assisted Human Reproduction Act (Sen. Moncion)	20/02/20					
PRIVATE BILLS							
No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-1001	An Act respecting Girl Guides of Canada	20/02/05					

LE SÉNAT DU CANADA
PROGRÈS DE LA LÉGISLATION

(Ce document rend compte de l'état d'un projet de loi en indiquant la date à laquelle chaque étape a été complétée.)

(1^{re} Session, 43^e Législature)

Le jeudi 27 février 2020

La colonne **Rapport** indique le nombre d'amendements inclus dans le rapport du comité. Le nombre d'amendements dans la colonne **3^e et Messages** reflète le nombre de motions d'amendements adoptées par le Sénat pendant l'étape de la troisième lecture. Le nombre total d'amendements dans les deux colonnes ne reflète pas nécessairement le nombre total de modifications faites par le Sénat à un projet de loi. Les messages envoyés par le Sénat à la Chambre des communes apparaissent dans les Journaux de la Chambre des communes.

(* La déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées.)

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(SÉNAT)

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
----------------	-------	-----------------	----------------	--------	---------	----------------------------	------

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(CHAMBRE DES COMMUNES)

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
C-2	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2020 (<i>Loi de crédits n^o 3 pour 2019-2020</i>)	19/12/11	19/12/11	—	—	3 ^e lecture 19/12/11	19/12/12 chap. 30/19
C-4	Loi portant mise en œuvre de l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis mexicains			Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 20/02/20		Affaires étrangères et du commerce international	

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMMUNES

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
----------------	-------	-----------------	----------------	--------	---------	----------------------------	------

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DU SÉNAT

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-201	Loi modifiant la Loi autorisant certains emprunts (Sén. Day)	19/12/10					
S-202	Loi modifiant le Code criminel (thérapie de conversion) (Sén. Joyal, c.p.)	19/12/10					

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-203	Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (bâtiments et autres ouvrages d'importance nationale) (Sén. Joyal, c.p.)	19/12/10					
S-204	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (trafic d'organes humains) (Sén. Ataulhjan)	19/12/10					
S-205	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 et la Loi sur le Parlement du Canada (présidence du Sénat) (Sén. Mercer)	19/12/11					
S-206	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois) (Sén. Griffin)	19/12/11					
S-207	Loi modifiant le Code criminel (divulgaration de renseignements par des jurés) (Sén. Boisvenu)	19/12/12					
S-208	Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux) (Sén. Pate)	20/02/04					
S-209	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Femmes et de l'Égalité des genres (Sén. McCallum)	20/02/04					
S-210	Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement) (Sén. Bovey)	20/02/04					
S-211	Loi édictant la Loi sur l'esclavage moderne et modifiant le Tarif des douanes (Sén. Miville-Dechéne)	20/02/05					
S-212	Loi instituant la Journée internationale de la langue maternelle (Sén. Jaffer)	20/02/05					
S-213	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Châteauguay—Lacolle (Sén. Dalphond)	20/02/06					
S-214	Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (Sén. Pate)	20/02/18					
S-215	Loi modifiant la Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre (exemptions pour les activités agricoles) (Sén. Griffin)	20/02/18					
S-216	Loi modifiant la Loi sur la procréation assistée (Sén. Moncion)	20/02/20					

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-1001	Loi concernant les Guides du Canada	20/02/05					